W TEATRZE LETNIM.

ZNANY FIZYK ANGIELSKI

DOERING

będzie miał zaszczyt dać pierwszy raz w Radomiu

W NIEDZIELĘ 10-go LIPCA 1892 R.

PIERWSZE WIELKIE ARTYSTYCZNE PRZEDSTAWIENIE

WIELKICH RUCHOMYCH OPTYCZNYCH OBRAZÓW SŁYNNYCH W EUROPIE,

wielkości przez całą wysokość sceny, pokazywanych przy pomocy trzech wielkich aparatów najnowszego wynalazku w dziedzinie nauki, oświetlonych światłem Drummonda.

PROGRAM SKŁADA SIĘ ZE 150 OBRAZÓW.

ODDZIAŁ I-szy.

PODRÓŻ PO CHINACH

25 pięknych ruchomych obrazów z odmianami i objaśnieniem.

Port miasta Szanchaj. Słynna pagoda chińska Long-Fa, w pobliżu miasta Szanchaj, egzystująca od 1700 lat. Port Tindsiń w Chinach. Widok na rzece Pej-ho, na drodze pomiędzy Tindsinem i Pekinem (ruchomy). Miasto Tung-Czajn, nad rzeką Pej-ho w Chinach (ruchomy). Brama miejska w Pekinie. Pogrzeb w Pekinie. Główna ulica w Pekinie. Główny rynek w Pekinie (wpośród dnia i nocy przy illuminacyi). Konferencja 2 ministrów w ogrodzie przy pałacu Cesarskim w Pekinie. Egzekucya mandaryna na placu w Pekinie. Cesarski pałac letni w pobliżu Pekinu. Słynny mur chiński. Widok wewnętrzny świątyni Nieba w Pekinie. Wnętrze domu bogacza w Tindsinie. Chińskie przedstawienie teatralne. Willa bogatego Chińczyka. Port Hong-Kong w Chinach (ruchomy).

WIDOK BURZY

NA OTKRYTEM MORZU

(Obraz ruchomy w odmianach, z piorunami, deszczem i grzmotami).

Miasto Londyn od strony London bridg.—Wulkan Wezuwjusz od strony Pompei (w pośród dnia, nocy i przy wybuchu).—Wodospad Murczyson na rzece Nilu w Afryce.—Majak przy brzegu Portugalii (z płynącemi łódkami).—Klasztor Świętej Urszuli koło Kielna (dniem i nocą przy księżycu).—Acropolis w starożytnych Atenach z posągiem Pallas Ateny.—Główne wejście do świątyni Matki Boskiej w Paryżu (przy księżycowem oświetleniu, w oknach poczyna się świecić, drzwi się otwierają i wnętrze świątyni oświetlone, słychać muzykę).



Pałac Arwa w Węgrzech (dniem i nocą).—Wodociąg rzymski w m. Segowii w Hiszpanii.—Port Oporto w Portugalii.—Świątynia błogosławionego Bazylego w Moskwie.—Portyk tryumfalny Tytusa w Rzymie.—Klasztor Ś-go Bernarda w Szwajcaryi (dniem i nocą).—Kolej na górze Rigi w Szwajcaryi.—Młyn w lesie.—Usłużny kawaler.—Zamek na jeziorze Lago-Maggiory we Włoszech z (muzyką).—Wyspa Helgoland (dniem, nocą i przy oświetleniu pieczary).—Wielki kanał w Wenecyi.—Portyk pałacu w wiekach średnich (przy oświetleniu lamp i księżyca).—Klasztor Śgo Piotra w Normandyi, we Francyi (obraz ruchomy, przy akompanjamencie fisharmonii).—Most kolejowy.—Wschodni brzeg Grenlandyi (Foki płyną na krze, pogoń niedzwiedzia, scena ożywia się igrającemi rybami).—Galeryja w Watykanie w Rzymie.

ODDZIAŁ II.

SCENA NA CMENTARZU

z opery „ROBERT-DJABEŁ“
Obraz ruchomy przy akompanjamencie muzyki.

„JESIEŃ“

Śnieg zaczyna padać, pozostaje i rozpoczyna się zima.

Dedykacya dla Szanownych

PAŃ RADOMSKICH

obraz ruchomy z akompanjamentem muzyki.

SEN PODCZAS NOCY LETNIEJ

scena fantastyczna w kilku odmianach, ze zjawiskami i muzyką.

ODDZIAŁ III.

POŻAR RZYMU ZA NERONA obraz ruchomy dniem i nocą.

WSPANIAŁA ILLUMINACJA WIEŻY EJFFLA W PARYŻU ELEKTRYCZNOŚCIĄ I OGNIAMI BENGALSKIEMI.

Podróż balonem w Paryżu w 6-ciu obrazach, nadzwyczaj efektownych:

1) Balon podnosi się z miejsca wystawy Paryskiej 1889 r. 2) Balon na wysokości 10,000 stóp podczas nocy księżycowej. 3) Balon na wysokości 20,000 stóp przy wschodzie słońca. 4) Balon przy obniżaniu się do 3,000 stop, przelatuje część oceanu Atlantyckiego. 5) Balon pęka i spada w morze. 6) Balon nieoczekiwanie spada na brzegi Anglii i będący w nim podróżni są uratowani.

CHIŃSKA GRA KWIATÓW—POSĄGI—WIELKA ILOŚĆ SCEN I OBRAZÓW HUMORYSTYCZNYCH.

Objaśnienia obrazów w dwóch językach russkim i polskim.

PRZED PRZEDSTAWIENIEM I W ANTRAKTACH GRAĆ BĘDZIE ORKIESTRA.

Przedstawienia moje raczyli zaszczycić obecnością swoją Panujące osoby: J. C. W. Cesarz Germanii, J. K. W. Wielki Książe Meklenburg-Schwerin, J. K. W. Książe Gustaw Szwedzki, Ich K. W. królowie Birmy i Siamu, J. W. Maharadzi Majsuryi w Indyjach, Kedyw Egiptu i t. d. W pismach zaś przedstawienia moje uznane są za najartystyczniej wykonane i recenzyje bardzo pochlebne pomieszczone są niemal we wszystkich poważniejszych gazetach russkich i zagranicznych.

Przedstawienia moje cieszyły się również wielkiem powodzeniem w całej Europie, Azyi i Australii, przeto pozwalam sobie mieć nadzieję że Szanowna Publiczność Radomska nie pominie moich przedstawień i raczy zaszczycić takowe swoją obecnością.

W celu przekonania Publiczności, że rzeczywiście w całej Europie, Azyi i Australii dawałem przedstawienia, posiadam album z oryginalnymi afiszami tych miejcowości, które na żądanie mogą być okazywane w teatrze.

CENY MIEJSC: Loże po rs. 3 k. 30.—Krzesła 1-go rzędu po rs. 1 k. 25.—2-go, 3-go, i 4-go po rs. 1 k. 5.—5-go, 6-go i 7-go po k. 85.—8-go, 9-go i 10-go po k. 65.—Amfiteatr w 3-ch pierwszych rzędach po k. 45.—pozostałe po k. 30.—Parter k. 15.—Uczniowie k. 15.

Bilety wcześniej nabywać można w księgarni W-ych Jakubowskiego i Wędrychowskiego, a w dzień przedstawienia od 6-ej godz. wieczorem w kassie Teatru.

POCZĄTEK O GODZINIE 9 WIECZOREM.

Z szacunkiem P. W. DOERING.

Drukiem Józefa Grodzickiego w Radomiu.

1

г. Радомъ. Съ разрѣшенія Начальства.

ВЪ ЛѢТНЕМЪ ТЕАТРѢ.

ИЗВѢСТНЫЙ АНГЛІЙСКІЙ ФИЗИКЪ ДЕРИНГЪ

будетъ имѣть честь дать первый разъ въ городѣ Радомѣ

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ 28 ІЮНЯ 1892 Г.

ПЕРВОЕ БОЛЬШОЕ ИСКУССТВЕННОЕ ПРЕДСТАВЛЕНІЕ

ГРОМАДНЫХЪ ДВИЖУЩИХСЯ ОПТИЧЕСКИХЪ КАРТИНЪ,

извѣстныхъ какъ самыя лучшія въ Россіи, величиною во всю вышину сцены, представляемыхъ тремя самыми огромными аппаратами новѣйшаго изобрѣтенія науки, освѣщаемыхъ свѣтомъ Друммондовымъ.

ПРОГРАММА СОСТОИТЪ ИЗЪ 150 КАРТИНЪ.

ОТДѢЛЕНІЕ І-е.

ПУТЕШЕСТВІЕ ПО КИТАѢ

25 прекрасныхъ картинъ съ разными, перемѣнами и чтеніемъ

Гавань города Шанхая (съ движеніемъ).—Знаменитая китайская пагода Ловгъ-фа, вблизи города Шанхая, существующая 1700 лѣтъ.—Гавань Тиндзинъ въ Китаѣ.—Ночной видъ на рѣкѣ Пей-го, на дорогѣ между Тиндзиномъ и Пекиномъ (съ движеніями).—Городъ Тунгъ-Чаю, при рѣкѣ Пей-го въ Китаѣ (съ движеніями).—Городскія ворота въ Пекинѣ.—Похоронная процессія въ Пекинѣ, —Главная улица въ Пекинѣ.—Главный базаръ въ Пекинѣ (днемъ и ночью при иллюминаціи)—Конференція двухъ министровъ въ саду Императорскаго дворца въ Пекинѣ.—Казнь мандарина на площади въ Пекинѣ—Храмъ 500 божествъ въ Пекинѣ.—Императорскій лѣтній дворецъ вблизи Пекина.—Знаменитая китайская стѣна.—Внутренній видъ храма Неба въ Пекинѣ.—Внутренность богатаго дома въ Тиндзинѣ.—Китайское театральное представленіе.—Дача богатаго китайца.—Гавань Гонгъ Конгъ въ Китаѣ (съ движеніями).

СЦЕНА БУРИ
НА ОТКРЫТОМЪ МОРѢ

съ движеніями, перемѣнами, съ молніею, громомъ, дождемъ и т. д.

Городъ Лондонъ со стороны Лондонъ-бриджъ.—Огнедышащая гора Везувій со стороны Помпеи (днемъ, ночью и во время изверженія).—Водопадъ Мурчисонъ на рѣкѣ Нилѣ въ Африкѣ.—Маякъ на берегу Португаліи (съ проѣзжающими лодками).—Монастырь Св. Урсулы около Кельна (днемъ и ночью при лунѣ).—Акрополь въ старыхъ Афинахъ со статею Афины Паллады.—Главный входъ въ церковь Богоматери въ Парижѣ (при лунномъ свѣтѣ); окна освѣщаются, двери отпираются и внутри церковь освѣщена, слышна игра на фисгармоніи.

Дворецъ Арва въ Венгріі (днемъ и ночью).—Римскій водопроводъ въ городѣ Сеговіи, въ Испаніи. Гавань Опорто въ Португаліи. Церковь Василія Блаженнаго въ Москвѣ. Тріумфальный портикъ Тита въ Римѣ. Монастырь на С-тъ Бернардской горѣ въ Швейцаріи (днемъ и ночью; окна освѣщаются мало-помалу. Желѣзная дорога на горѣ Риги въ Швейцаріи. Мельница въ лѣсу. Кавалерская служба. Замокъ на озерѣ Лаго-Маджіоре въ Италіи (съ аккомпаниментомъ музыки). Островъ Гельголандъ (днемъ, ночью и при освѣщеніи пещеры). Большой каналъ въ Венеціи. Портикъ дворца среднихъ вѣковъ (при освѣщеніи лампами и при лунномъ свѣтѣ). Монастырь Св. Петра въ Нормандіи, во Франціи (съ движеніями и аккомпаниментомъ фисгармоніи). Желѣзнодорожный мостъ. Восточный берегъ Гренландіи (Тюлени проѣзжаютъ на льдинѣ, ихъ преслѣдуетъ бѣлый медвѣдь; сцена оживляется играющими рыбами. Галлерея въ Ватиканѣ, въ Римѣ.

ОТДѢЛЕНІЕ ІІ-е.

СЦЕНА НА КЛАДБИЩѢ

изъ оперы „РОБЕРТЪ ДЬЯВОЛЪ“ съ движеніемъ и аккомпаниментомъ музыки.

ОСЕННІЙ ЛАНДШАФТЪ

начинаетъ снѣжить, снѣгъ остается и дѣлается зима.

Посвященіе многоуважаемымъ

РАДОМСКИМЪ ДАМАМЪ

(съ движеніемъ и акопаниментомъ музыки).

СОНЪ ВЪ ЛѢТНЮЮ НОЧЬ

фантастическая сцена съ разными явленіями, перемѣнами движеніями и аккомпаниментомъ музыки.

ОТДѢЛЕНІЕ ІІІ-е.

ПОЖАРЪ РИМА ВО ВРЕМЯ ЦАРСТВОВАНІЯ НЕРОНА (днемъ, ночью, съ движеніями.)

ГРАНДІОЗНАЯ ИЛЛЮМИНАЦІЯ ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНИ ВЪ ПАРИЖѢ БЕНГАЛЬСКИМЪ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИМЪ ОГНЯМИ.

Путешествіе на воздушномъ шарѣ въ Парижѣ

съ разными движеніями и чрезвычайнымъ эффектомъ: 1) Воздушный шаръ поднимается съ мѣста Парижской выставки въ 1889 году). 3) Шаръ летитъ въ лунную ночь высотою въ 10,000 фут. 3) Шаръ поднимается высотою до 20,000 фут. во время восхода солнца. 4) Шаръ при обратномъ спускѣ летитъ вышиною до 3,000 фут. черезъ часть Атлантическаго Океана. 5) Шаръ терпитъ крушеніе и падаетъ въ морѣ. 6) Шаръ неожиданно выбрасывается на британскій берегъ и бывшіе на немъ путешественники спасаются.

КИТАЙСКАЯ ИГРА ЦВѢТОВЪ—СТАТУИ—БОЛЬШОЙ РЯДЪ ЮМОРИСТИЧЕСКИХЪ СЦЕНЪ И КАРТИНЪ.

Объясненіе картинъ на русскомъ и польскомъ языкахъ.

ПРЕДЪ НАЧАЛОМЪ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ ВЪ АНТРАКТАХЪ БУДЕТЪ ИГРАТЬ ОРКЕСТРЪ МУЗЫКИ.

Мои представленія удостоены были посѣщеніемъ Царственныхъ Лицъ: Е. И. В. Императора Германіи, Е. К. В. Великаго Герцога Мекленбургъ-Шверинскаго, Е. К. В. Принца Густава Шведскаго, Е. К. В. Короля Бирмы, Е. К. В. Короля Сіамскаго, Е. В. Магараджи Майсурскаго въ Индіи, Египетскаго Кедива и т. д. Газеты признали мои представленія артистически-художественно выполненными; отзывы были помѣщены между прочимъ въ слѣдующихъ русскихъ газетахъ: „Петербургской Газетѣ“ отъ 22 Октября 1880 года, „Петербургскомъ Герольдѣ“, отъ 23-го Октября 1880 года, „Московскихъ Вѣдомостяхъ“, отъ 3-го Іюля 1881 года, „Новомъ Времени“ и „Петербургскихъ Биржевыхъ Вѣдомостяхъ“, отъ 5-го Марта 1888 года и пр. и пр. Громадный успѣхъ, какой имѣли мои представленія во всѣхъ большихъ городахъ Россіи, Германіи Австріи, Швеціи, Венгріи, Голландіи, Турціи, Египтѣ, Индіи, Бирмы, Сіама, Китая, Явы и Австраліи, позволяетъ мнѣ надѣяться, что почтеннѣйшая публика не оставитъ мои представленія своимъ просвѣщеннымъ вниманіемъ.

Съ цѣлью убѣдить публику, что я дѣйствительно давалъ представленія въ вышепоименованныхъ земляхъ, всякій желающій можетъ видѣть въ театрѣ книгу съ оригинальными афишами тѣхъ странъ гдѣ я бывалъ.

ЦѢНА МѢСТАМЪ: Ложи по 3 р. 30 к.—Кресла 1-го ряда 1 р. 25 к.—2-го, 3-го и 4-го ряда по 1 р. 5 к.—5-го 6-го и 7-го ряда по 85 к.—8-го, 9-го и 10-го ряда по 65 к.—Амфитеатръ въ 3-хъ первыхъ рядахъ по 45 к.—Въ слѣдующихъ по 30 к.—Партеръ по 15 к. Ученики плотятъ 15 к.

Билеты заблаговременно можно получать въ Книжномъ Магазинѣ Гг. Якубовскаго и Вендриховскаго, а въ день представленія съ 6-ти часовъ вечера въ кассѣ театра.

Начало ровно въ 9 часовъ вечера.

Съ почтеніемъ П. В. ДЕРИНГЪ.

Печатать разрѣшаю—г. Радомъ 22 Іюня 1892 года, Полицеймейстеръ Штабсъ-Ротмистръ *Кириченко*.